

France-Mamoudzou: Library books

OJ S 47/2015 07/03/2015

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Société immobilière de Mayotte

Postal address: place de l'Ancien Marché, boîte postale 91

Town: Mamoudzou

Postal code: 97600

Country: France

For the attention of: Onyaynata Madi-Souf

E-mail: [onyaynata@sim-mayotte.com](mailto:onyaynata@sim-mayotte.com)

Telephone: +262 269611113

Fax: +262 269611495

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Société immobilière de Mayotte

Postal address: place de l'Ancien Marché

Town: Mamoudzou

Postal code: 97600

Country: Mayotte

For the attention of: Onyaynata Madi-Souf

E-mail: [onyaynata@sim-mayotte.com](mailto:onyaynata@sim-mayotte.com)

Telephone: +262 269611113

Fax: +262 269611495

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Société immobilière de Mayotte

Postal address: place de l'Ancien Marché

Town: Mamoudzou

Postal code: 97600

Country: Mayotte

For the attention of: Saïd Mistoihi

E-mail: [mistoihi@sim-mayotte.com](mailto:mistoihi@sim-mayotte.com)

Telephone: +33 369695115

Fax: +262 269611495

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Société immobilière de Mayotte

Postal address: place de l'Ancien Marché

Town: Mamoudzou

Postal code: 97600

Country: Mayotte

Contact person: Cellule marchés

For the attention of: M. le directeur général de la SIM  
Telephone: +262 269611113  
Fax: +262 269611495

**I.2. Type of the contracting authority**

**I.3. Main activity**

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Mairie de Chiconi

Postal address: 11 rue de la Mairie

Town: Chiconi

Postal code: 97670

Country: Mayotte

---

**Section II: Object of the contract**

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Fourniture des livres pour la bibliothèque municipale de Chiconi.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Bibliothèque municipale de Chiconi, 97670 Chiconi.

NUTS code FR France

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Fourniture des livres pour la bibliothèque municipale de Chiconi.

**II.1.6. CPV code(s)**

22113000 Library books

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 2 (from the award of the contract)

Information about lots

Lot No: 01

Lot title: Documents de fonds adultes

#### **1) Short description**

Parution courante, y compris éditeurs peu ou mal diffusés, et également un panel de documents pour fonds Mahorais et des DOM-TOM; et auteurs de l'océan Indien en langue française: fiction, nouvelles, théâtre, poésie, documentaires, méthodes de langues, livres en gros caractères et textes lus pour la bibliothèque municipale: langue, art, voyage, conte..., y compris les ouvrages édités par des associations, des petits éditeurs, ou à compte d'auteur, des universités.

#### **2) CPV code(s)**

22113000 Library books

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 2 (from the award of the contract)

#### **5) Additional information about lots**

Lot No: 02

Lot title: Documents de fonds jeunesse

#### **1) Short description**

Parution courante, y compris les ouvrages provenant à diffusion restreinte ou provenant de petits éditeurs, ainsi que tous types d'ouvrages à caractère documentaire à destination des secteurs jeunesse de la bibliothèque municipale et également un panel de documents pour fonds Mahorais et des DOM-TOM; et auteurs de l'océan Indien en langue française: littérature, romans, albums, contes, récits, poésie, théâtre, livres en langues étrangères (fiction), etc. Nouveautés et réassort à destination des secteurs jeunesse des bibliothèques.

#### **2) CPV code(s)**

22113000 Library books

#### **3) Quantity or scope**

#### **4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 2 (from the award of the contract)

#### **5) Additional information about lots**

Lot No: 03

Lot title: Bandes dessinées adultes et jeunesse, parution courante

#### **1) Short description**

Y compris éditeurs peu ou mal diffusés, et également un panel de documents pour fonds Mahorais et des DOM-TOM; et auteurs de l'océan Indien en langue française: fiction, nouvelles, théâtre, poésie, documentaires, méthodes de langues, livres en gros caractères et textes lus pour la bibliothèque municipale: langue, art, voyage, conte..., y compris les

ouvrages édités par des associations, des petits éditeurs, ou à compte d'auteur, des universités.

**2) CPV code(s)**

22113000 Library books

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 2 (from the award of the contract)

**5) Additional information about lots**

Lot No: 04

Lot title: Documentaires généraux

**1) Short description**

Parution courante de tous types d'ouvrages à caractère documentaire sur tous sujets y compris les ouvrages édités par des associations, des petits éditeurs, des universités, à destination des bibliothèques; mais également un panel de documents pour fonds Mahorais et des DOM-TOM; et auteurs de l'océan Indien en langue française. Nouveautés et réassort à destination des secteurs documentaires généraux des bibliothèques.

**2) CPV code(s)**

22113000 Library books

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

**5) Additional information about lots**

Lot No: 05

Lot title: Dvd et Supports de musique enregistrée (cd...)

**1) Short description**

Lot 5: dvd et supports de musique enregistrée (cd...) pour adultes et enfants pour la bibliothèque municipale. Documentaires, théâtre, littérature ...En français ou en VO à destination des secteurs jeunesse et adultes des médiathèques.

**2) CPV code(s)**

30234400 Digital versatile disks (DVDs)

**3) Quantity or scope**

**4) Indication about different time frame or duration**

Duration in months: 2 (from the award of the contract)

**5) Additional information about lots**

---

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

— Expérience et références détaillées: de moins de 3 ans sur des marchés similaires (nature, importance, délais, etc...) réalisés pour des maîtres d'ouvrage privés et publics,

- capacité professionnelle et technique: moyens humains, matériels et techniques de l'entreprise et moyens affectés à l'opération (utilisation du Dc2 si possible),
- capacité financière: chiffres d'affaires des 3 dernières années (utilisation du Dc2 si possible).

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Financement: commune de Chiconi (env. 19,8 %), État (env. 43,8 %), FIP (env. 28,8 %), centre national du livre (env. 0,7 %) et fond des affaires culturelles (env. 6,8 %).

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: 1 — Une déclaration sur l'honneur (cf. modèle joint en annexe au règlement de consultation) attestant qu'il ne fait pas l'objet d'une des interdictions de soumissionner telles que définies à l'article 43 du code des marchés publics.

2 — Le candidat en redressement judiciaire devra produire copie du ou des jugements prononcés à cet effet.

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: &#1607;Expérience et références détaillées: de moins de 3 ans sur des marchés similaires (nature, importance, délais, etc...) réalisés pour des Maîtres d'ouvrage privés et publics.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: — Capacité financière: chiffres d'affaires des 3 dernières années (utilisation du Dc2 si possible).

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

— Capacité professionnelle et technique: moyens humains, matériels et techniques de l'entreprise et moyens affectés à l'opération (utilisation du Dc2 si possible).

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated yes

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Critère n° 1: valeur technique de l'offre. Weighting 30
2. Critère n° 2: qualité d'exécution des commandes. Weighting 30
3. Critère n° 3: prix. Weighting 40

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

27.3.2015 - 11:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

French.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 120 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **VI.3. Additional information**

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 3.3.2015.

#### **VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal administratif de Mamoudzou

Postal address: Hauts du Jardin du Collège

Town: Mamoudzou

Postal code: 97600

Country: Mayotte

**Body responsible for mediation procedures**

Official name: Greffe du tribunal administratif de Mamoudzou

Postal address: Hauts du Jardin du Collège

Town: Mamoudzou

Postal code: 97600

Country: Mayotte

**VI.4.2. Review procedure****VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Greffe du tribunal administratif de Mamoudzou

Postal address: Hauts du Jardin du Collège

Town: Mamoudzou

Postal code: 97600

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

3.3.2015